

Повесть о двух кассирах

МОЯ мать заезжает на своей машине в полосу для обслуживания клиентов-автомобилистов «на ходу» у местного банка, подписывает на обороте чек и, не выходя из машины, кладет его в металлический контейнер. Цилиндр со свистом уносится по пневмопроводу к кассиру внутри здания.

Через несколько минут кассир благодарит маму пронзительным голосом через находящийся поблизости динамик переговорного устройства. Контейнер со свистом возвращается. Внутри него депозитная квитанция и леденец. Добро пожаловать в мир высокоэффективных потребительских банковских услуг, примерно в 1973 году.

Лето 2016 года. В нашей кухне я наблюдаю за тем, как мой старший сын открывает свой чек с заработной платой и достает свой iPhone. Нажимает на экран, проводит пальцем, щелчок. Деньги на депозит вносятся за одно мгновение благодаря приложению, которое подключает сына к электронной банковской сети.

Добро пожаловать в мир банковских услуг во второй век машин — эпоху «умных» устройств и машин, подключенных к сетям. Разница между этими двумя операциями говорит о внушительном росте эффективности, ставшем возможным благодаря достижениям в области компьютерных технологий за последние четыре десятилетия.

Этот выпуск *Ф&Р* посвящен, главным образом, тому, как технология содействует росту. Мы рассматриваем возможности «умных устройств» и искусственного разума преобразовывать экономическую деятельность.

Каким образом технология способствует росту? В передовой статье главный экономист компании Google Хэл Вэриан анализирует «каналы передачи воздействия». Как и в случае кассиров по обслуживанию автомобилистов «на ходу», все более мощные технологии позволяют нам рационализировать процессы, заменяя менее эффективные методы (кассир сервиса «на ходу») более эффективными (депозиты с помощью смартфона).

В других статьях тематической подборки характеризуются возможности технологий для преобразования: Саджив Раджан Дас изучает влияние «больших данных» на экономику и финансы; Адития Нарайн повествует о распространении нового поколения гибридных финансово-технологических компаний (так называемых «финтехов»); а Шармини Кури ратует за дистанционное обучение в целях совершенствования разработки экономической политики.

Мы также рассматриваем потенциальные недостатки. Эндрю Берг, Эдвард Баффи и Луи-Фелипе Занна воображают экономику будущего, которая зависит от «умных устройств» или роботов. Объем производства и производительность повышаются, но с ними усиливается неравенство, и такой результат авторов отнюдь не радует. Крис Веллиш изучает темную сторону (киберпреступность и киберкражи), которая часто мелькает в заголовках новостей и напоминает нам о способности технологии увеличивать масштабы бедствий.

Кроме того, в этом номере среди прочих тем мы изучаем влияние денежных переводов на денежно-кредитную политику, дедолларизацию в Перу и результативность государственно-частных партнерств. Мы представляем Нэнси Бердсолл, бывшего руководителя Центра глобального развития, которая посвятила свою карьеру борьбе с бедностью и неравенством с помощью убедительных исследований.

Этот выпуск является для меня последним в качестве главного редактора. После почти четырех лет и 15 выпусков *Ф&Р*, я перехожу на должность руководителя издательской службы МВФ и передаю эстафету Камилле Андерсен, которая вместе с руководящим редактором Мариной Приморац, руководителем творческой службы Луисой Менхивар и нашей первоклассной редакторской группой продолжит давнюю традицию опубликования в *Ф&Р* легко читаемых, стимулирующих дискуссии статей по мировой экономике. Я горжусь тем, что был частью этой традиции, и рад, что мне довелось работать с такой талантливой группой.

Джеффри Хейден,
главный редактор

44 Буферные запасы капитала
Сколько капитала нужно банкам — это важный вопрос политики
Джихад Дагер, Джованни Дель'Ариччиа, Лев Ратновски и Хуэй Тон

48 Долларовая зависимость
Отход от использования доллара США во внутренних расчетах завершился после мирового кризиса в большинстве стран с формирующимся рынком, но не в Перу



Луис А. В. Катан и Марко Терронес

52 Скрытая эффективность
Государственно-частные партнерства часто критикуют за слишком высокие затраты, но если взглянуть на экономическую картину в целом, они выглядят намного лучше
Эдвард Ф. Баффи, Микеле Андреолли, Бин Грейс Ли и Луис-Фелипе Занна

РУБРИКИ

2 Люди в экономике

Против течения

Алан Уитли представляет Нэнси Бердсолл, первого президента и одного из учредителей Центра глобального развития



38 Денежные знаки

Банкнота-победитель

Казахстанский тенге получил несколько наград за лучший дизайн валюты
Николь Брайнен-Кимани



55 Книжное обозрение

The Curse of Cash, Kenneth S. Rogoff
Success and Luck: Good Fortune and the Myth of Meritocracy, Robert H. Frank
Capital without Borders: Wealth Managers and the One Percent, Brooke Harrington

Иллюстрации: стр. 26, Майкл Гиббс.

Фотографии: обложка, стр. 6, Колин Андерсон/Getty Images; стр. 2, фото МВФ; стр. 10, Фабрис Кофрини/AFP/Getty Images; стр. 12, Тору Яманака/AFP/Getty Images; стр. 14, Кэролайн Персер/Getty Images; стр. 18–19, Thinkstock; стр. 20, Thinkstock; стр. 22, фото МВФ; стр. 24–25, логотипы использованы с разрешения агентства; стр. 29, Imaginechina/AP Images; стр. 31, Майкл Готтсчок/Photothek/Getty Images; стр. 34, Жука Мартинс/MCT via Getty Images; стр. 38–39, изображения банкнот использованы с разрешения Национального банка Казахстана/IMF photos; стр. 40, Шленинг/ullstein bild via Getty Images; стр. 44, Никлас Хален/AFP/Getty Images; стр. 48, Виктор Ж. Блу/Bloomberg/Getty Images; стр. 51, Доминго Лейва/Getty Images; стр. 52, SIA Kambou/AFP/Getty Images; стр. 55–57, фото МВФ.

Читайте журнал онлайн: www.imf.org/fandd

 См. страницу *F&D* на Facebook.com:
www.facebook.com/FinanceandDevelopment